

# Josefina Bittar Prieto

Mgtr.

Nombre en citaciones bibliográficas:

Sexo: Femenino

Nacido el 13-02-1988 en Asunción, Paraguay. De nacionalidad paraguaya.

## Información de Contacto

### Áreas de Actuación

1 Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística,

### Formación Académica/Titulación

2019-2019	Especialización/Perfeccionamiento - Certificado de Enseñanza para nivel universitario University of New México, Estados Unidos, Año de Obtención: 2019
2016-En Marcha	Doctorado - Doctorado en Lingüística University of New México, Estados Unidos Título: A usage-based approach to verbal and grammatical borrowing in Paraguayan Guarani Tutor: Rosa Vallejos, Ph.D.
2014-2016	Maestría - Maestría en Lingüística University of New México, Estados Unidos Título: Verbos de origen castellano en el guaraní actual , Año de Obtención: 2016 Tutor: Josefina Bittar Prieto Sitio web de la tesis/disertación: <a href="https://digitalrepository.unm.edu/ling_etds/4/">https://digitalrepository.unm.edu/ling_etds/4/</a> Becario de: Fulbright - Institute of International Education, Estados Unidos Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Lingüística, Sociolingüística (Lenguas en contacto y Bilingüismo);
2012-2012	Especialización/Perfeccionamiento - Especialización en Didáctica Universitaria Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay, Año de Obtención: 2012 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación Universitaria;
2007-2007	Especialización/Perfeccionamiento - Profesorado en Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera (Cert-TESOL) Stael Ruffinelli de Ortiz, English, Paraguay, Año de Obtención: 2007 Áreas de Conocimiento: Humanidades, Otras Humanidades, Educación (Lengua Extranjera);
2006-2009	Grado - Licenciatura en Letras Facultad de Filosofía - Universidad Nacional de Asunción, Paraguay Título: Rasgos cosmopolitas del poema "Autobiografía" de Eloy Fariña Núñez, Año de Obtención: 2011 Tutor: Josefina Bittar Prieto Áreas de Conocimiento: Humanidades, Lengua y Literatura, Teoría Literaria, ;

### Formación Complementaria

#### Idiomas

Ingles	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Español	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: muy bien
Francés	Comprende: muy bien	Habla: muy bien	Lee: muy bien	Escribe: bien
Guaraní	Comprende: muy bien	Habla: bien	Lee: bien	Escribe: bien
Chino	Comprende: regular	Habla: regular	Lee: regular	Escribe: regular

### Actuación Profesional

#### Instituto Superior de Lenguas, Universidad Nacional de Asunción - ISL / UNA

Vínculos con la Institución

2020 - Actual Encargada de Cátedra

C. Horaria: 10

Otras Informaciones: Materia: Lingüística 4 (Licenciatura en Lengua Inglesa)

#### University of New México - U.N.M.

Vínculos con la Institución

2016 - Actual Encargada de Cátedra

C. Horaria: 30

Otras Informaciones: Materias enseñadas: Introducción a la Lingüística, Introducción a la Lingüística Hispánica, Gramática Avanzada del Español, Inglés como Segunda Lengua

## Producción Técnica

### Producción Bibliográfica

Libros y capítulos de libros publicados

#### Capítulos de libros publicados

- 1 A variationist account of differential object marking as a contact feature in Paraguayan Guarani (en prensa). In: (Org.). Mutual Influence in Situations of Spanish Language Contact in the Americas, Taylor and Francis (Routledge), 2020
- Observaciones: el libro será publicado en 2021

Artículos aceptados para publicación en revistas científicas

- 1 Construction Polysemy as Motivation for Loans: Evidence from Paraguayan Guarani [Polisemia de la construcción como motivación de los préstamos: Evidencia del guaraní paraguayo], 2018.

Medio: Internet. ISSN/ISBN: 1955-2629

Observaciones: en etapa de segunda revisión

### Evaluaciones

Evaluación de Premios

- 2016 - 2020 Susan Deese-Roberts Teaching Assistant of the Year Award (Estados Unidos)

Cantidad: Menos de 5. Observaciones: premio a la excelencia en la enseñanza

### Tutorías/Orientaciones/Supervisiones

### Otras Referencias

### Indicadores

### Producción Bibliográfica

2

Libros y capítulos de libros publicados	1
Capítulo de libro publicado	1
Artículos aceptados para publicación en revistas científicas	1
Completo	1

### Evaluaciones

1

Premios

1